**JR9-PVP-2013**

**Vzorčni prevodi**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Zap. št.** | **Ime prijavitelja** | **Ime prevajalca** | **Seznam besedil za prevod (avtor, naslov)** | **Jezik** | **Odobren obseg znaki/verzi** | **Višina sofinanciranja** |
| 1 | Aleš Debeljak | Marlena Gruda | Aleš Debeljak: Balkanska brv | poljščina | 30.000 | 368,00 € |
| 2 | Vekoslav Pregl | Patrizia Vascotto | Slavko Pregl: Srebro iz modre špilje | italijanščina | 30.000 | 368,00 € |
| 3 | Andrej Blatnik | Yulia A. Sozina | Andrej Blatnik: Saj razumeš? | ruščina | 30.000 | 368,00 € |
| 4 | Urška Charney | Urška Charney | Ivan Cankar: Na klancu | angleščina | 30.000 | 368,00 € |
| 5 | Miš založba, Janez Miš s.p. | Meta Osredkar | Andrej Rozman Roza: Gospod Filodendron | angleščina | 8.365 | 105,42 € |
| 6 | Miš založba, Janez Miš s.p. | Meta Osredkar | Lucija in Damijan Stepančič: Kako so videli svet | angleščina | 30.000 | 368,00 € |
| 7 | Miš založba, Janez Miš s.p. | Martin Hugh Cregeen | Tone Pavček: Juri Muri v Afriki | angleščina | 200 verzov | 736,00 € |
| 8 | Miha Mazzini | Maja Visenjak Limon | Miha Mazzini: zgodba Kratka zgodovina branja v predmestju, zgodba Rastlina uničenja, zgodba Stala je tam, v svoji najboljši, rdeči obleki | angleščina | 58.000 | 711,00 € |
| 9 | Brane Senegačnik | Pavle Rak | Brane Senegačnik: Arie antiche | srbščina | 100 verzov | 383,00 € |
| 10 | Aleš Šteger | Huiqin Wang (skupaj s prevajalcem Matjažem Vidmarjem) | Aleš Šteger: izbrani teksti iz Knjiga teles, Berlin, nove pesmi | kitajščina | 30.000 | 383,00 € |
| 11 | Nataša Kramberger | Marlena Gruda | Nataša Kramberger: Nebesa v robidah | poljščina | 60.000 | 736,00 € |
| 12 | Nataša Kramberger | Maria Estefania Quiroga | Nataša Kramberger: Nebesa v robidah | španščina | 48.750 | 598,00 € |
| 13 | Uroš Zupan | Barbara Pogačnik | Uroš Zupan: Počasna plovba | francoščina | 200 verzov | 736,00 € |
| 14 | Milan Dekleva | Andrej Pleterski | Milan Dekleva: Audrey Hepburn, slišiš metlo budističnega učenca? | angleščina | 200 verzov | 736,00 € |
| 15 | Maja Vidmar | Andrej Pleterski | Maja Vidmar: Kako se zaljubiš (izbor 10 pesmi) | angleščina | 200 verzov | 736,00 € |
| 16 | Josip Osti | Andrej Pleterski | Josip Osti: Na križu ljubezni | angleščina | 200 verzov | 736,00 € |
| 17 | Evald Flisar | Diana Pungeršič | Evald Flisar: Čarovnikov vajenec | slovaščina | 30.000 | 368,00 € |
| 18 | Primož Čučnik | Diana Pungeršič | Primož Čučnik: Mikado | slovaščina | 100 verzov | 368,00 € |
| 19 | Andrej Rozman | Diana Pungeršič | Andrej Rozman Roza: Gospod Filodendron, Gospod Filodendron in marsovci, Gospod Filodendron in nogomet | slovaščina | 26.960 | 345,71 € |
| 20 | Andrej Rozman | Jatun Risba | Andrej Rozman Roza: Gospod Filodendron in Bober Bor | italijanščina | 51.006 | 640,60 € |
| 21 | Založba Goga | David Limon | Tadej Golob: Ali boma ye | angleščina | 60.000 | 736,00 € |
| 22 | Založba Goga | David Limon | Tadej Golob: Kam je izginila Brina? | angleščina | 30.000 | 368,00 € |
| 23 | Založba Goga | Ann Catrin Apstein-Müller | Tadej Golob: Kam je izginila Brina? | nemščina | 30.000 | 368,00 € |
| 24 | Založba Goga | Ann Catrin Apstein-Müller | Sebastijan Pregelj: Mož, ki je jahal tigra | nemščina | 30.000 | 368,00 € |
| 25 | Študentska založba | Martina Clerici | Marko Sosič: Ki od daleč prihajaš v mojo bližino | italijanščina | 60.000 | 736,00 € |
| 26 | Študentska založba | Georgeta Catrinescu | Mojca Kumerdej: Temna snov | romunščina | 60.000 | 736,00 € |
| 27 | Študentska založba | Georgeta Catrinescu | Goran Vojnović: Jugoslavija, moja dežela | romunščina | 30.000 | 368,00 € |
| 28 | Študentska založba | Marjeta Wakounig | Aleš Čar: O znosnosti | nemščina | 30.000 | 368,00 € |
| 29 | Študentska založba | Gregor Timothy Čeh | Alojz Ihan: Slike z razstave | angleščina | 30.000 | 368,00 € |
| 30 | Študentska založba | Urška Zabukovec | Gorazd Kocijančič: O rojstvu ethosa (iz zbirke Razbitje) | poljščina | 60.000 | 736,00 € |
| 31 | Založba Sanje | Marlena Gruda | Vladimir Bartol: Alamut | poljščina | 30.000 | 368,00 € |
| 32 | Založba Sanje | Edo Fičor | Svetlana Makarovič: Prekleti kadilci | hrvaščina | 30.000 | 368,00 € |
| 33 | Založba Sanje | Sebastian Walcher | Svetlana Makarovič: Saga o Hallgerd | nemščina | 60.000 | 736,00 € |
| 34 | Založba Sanje | David Brooks | Fran Milčinski - Ježek: Sončna ura (izbor pesmi) | angleščina | 200 verzov | 736,00 € |
| 35 | Založba Sanje | Michael Biggins | Fran Milčinski: Vila | angleščina | 11.000 | 138,63 € |
| 36 | Založba Sanje | Michael Biggins | Fran Milčinski: O dušici majceni, ki ni smela v nebesa | angleščina | 7.000 | 88,22 € |
| 37 | Kim Komljanec | Tarcisia Galbiati | Kim Komljanec: Tri debele riti | angleščina | 30.000 | 368,00 € |
| 38 | Barbara Simoniti | Rosemarie Linde | Barbara Simoniti: Močvirniki, Zgodbe iz Zelene DObrave | nemščina | 60.000 | 736,00 € |
| 39 | Literarno umetniško društvo Literatura | Urška P. Černe | Jure Jakob: Delci dela | nemščina | 100 verzov | 382,72 € |
| 40 | Literarno umetniško društvo Literatura | Ana Jelnikar | Jure Jakob: Delci dela | angleščina | 100 verzov | 382,72 € |
| 41 | Literarno umetniško društvo Literatura | Urška P. Černe | Gašper Torkar: Podaljšano bivanje | nemščina | 100 verzov | 382,72 € |
| 42 | Literarno umetniško društvo Literatura | Ana Jelnikar | Gašper Torkar: Podaljšano bivanje | angleščina | 100 verzov | 382,72 € |
|  |  |  |  |  |  | 20.380,46 € |